SHONEN MAGAZINE COMICS

ハンマーセッション！ イン・ハイ・スクール

Hammer Session! In High School

3

漫画●棚橋なもしろ
構成●八津弘幸
原案協力●貴矢高康事務所

9784063844245
雑誌 42272-24
ISBN978-4-06-384424-5
C9979 ¥419E (0)
19299790041 94
講談社
定価：本体419円
（税別）

SHONEN MAGAZINE COMICS

ハンマーセッション! In High School

Hammer Session!

イン・ハイ・スクール

3

漫画●棚橋なもしろ

構成●八津弘幸

原案協力●貴矢高原事務所

RAW PROVIDER: MANGARAW LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCALATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

WELCOME TO MY SECOND CRAZY PROJECT - SEEKING TO FINISH WHAT I'VE STARTED, I DECIDED TO SINGLE HANDLEDLY TRANSLATE THE SEQUEL TO HAMMER SESSION - "HS: IN HIGH SCHOOL". THERE WAS NO SCANLATION FOR THIS MANGA AS FAS AS TO MY KNOWLEDGE - WHETHER BECAUSE IT'S NOT AS DEEP AS THE FIRST ONE, OR PEOPLE JUST DON'T SHOW ENOUGH INTERESTS, I HAVE NO IDEA. REGARDLESS, IT'S STILL A GREAT SEQUEL TO HAMMER SESSION, AND I FEEL SO SAD THAT ONLY THE VIETNAMESE SCANLATION IS FINISHED NOW.

SO YEAH, I PRETTY MUCH STARTED THIS PROJECT IN ORDER TO HELP YOU GUYS ENJOY HS: IN HIGH SCHOOL UNTIL SOME GROUPS DECIDE TO PICK IT UP. AGAIN, PLEASE CONSIDER THIS A FILLER SCANLATION, BECAUSE DOUBLE-TRANSLATION MIGHT NOT SUIT YOUR TASTE AND I SIMPLY CAN'T GUARANTEE THE VIETNAMESE TRANS IS 100% CORRECT EITHER. THEN AGAIN, I AM WORKING ON THIS PROJECT ALONE ON MY FREE TIME, SO I HOPE YOU GUYS UNDERSTAND ALL THE HARDSHIPS I HAD TO ENDURE :D

IF ANYONE WANNA GIVE ME A HAND, FEEL FREE TO CONTACT ME ON FACEBOOK:

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/RONBWL

AND IF YOU'D LIKE TO SUPPORT ME ONE WAY OR ANOTHER, A PAYPAL DONATION WILL BE HIGHLY APPRECIATED :D

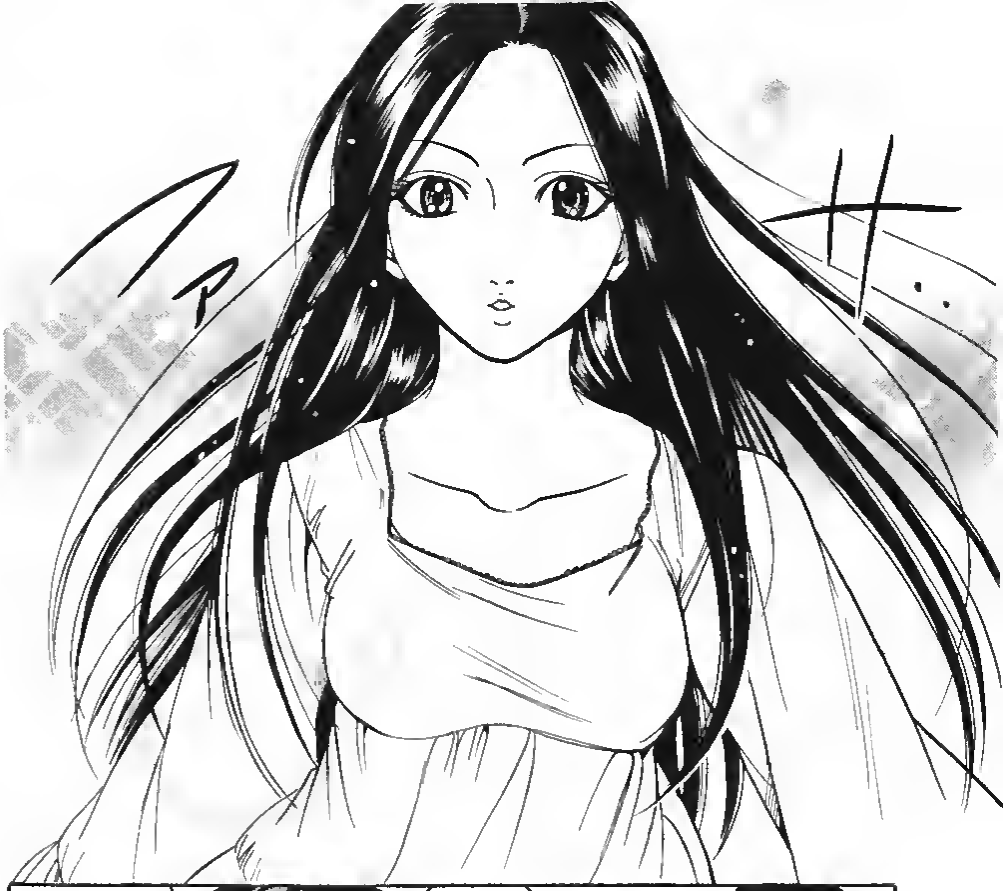
RONBWL@GMAIL.COM

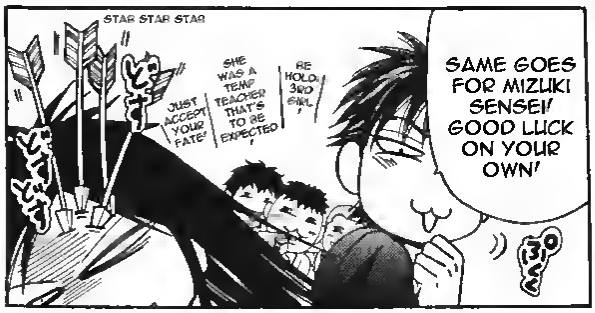
I WILL BE WORKING ON MORE OF THESE TITLES IN THE FUTURE, SHOULD EVERYONE BE INTERESTED IN - FOR EXAMPLE:

-KATTOBI ITTO
-BUTTOBI ITTO
-KINDAICHI SHOUNEN NO JIKENBO
-KINDAICHI SHOUNEN NO JIKENBO 2

LOVE YOU GUYS :D

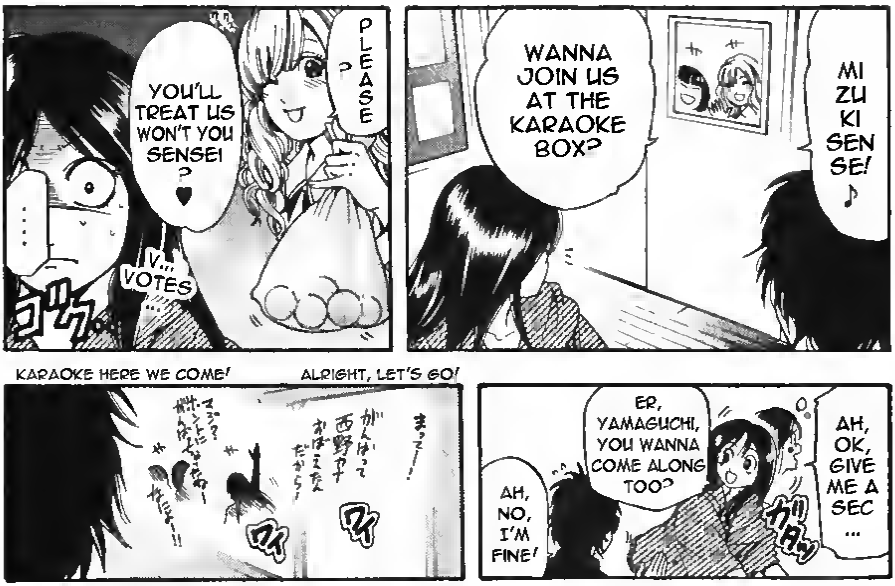
RON_BWL


YOU ALSO HAVE A VERY EFFECTIVE HIDDEN WEAPON SENSEI!
AS FAR AS I'M CONCERNED ...
N... NO WAY!


STAR STAR STAR
どすどすどす
JUST ACCEPT YOUR FATE!
SHE WAS A TEAM TEACHER THAT'S TO BE EXPECTED
BE HOLD, 3RD GIRL!
SAME GOES FOR MIZUKI SENSEI! GOOD LUCK ON YOUR OWN!
ごっ

AH... UHM... YES..
SAWADA SENSEI, BE MORE CONFIDENT IN YOUR SELF!

I CAN'T JUST ACCEPT DEFEAT LIKE THIS!
HEY, ME TOO!
OKAY!
WANNA HIT THE KARAOKE BOX?
BUT WHAT DO I HAVE TO DO TO BE MORE POPULAR AMONG OUR STU DENTS ?
IF I'M TOO OPEN WITH CAMPAIGN, IT'D JUST BACKFIRE ME
BUT IF I DON'T DO ANY THING AT ALL, IT WOULD NOT HELP EITHER!
UHM, MIZUKI SEN SEI ...
MI ZU KI SEN SEI ...
AH, YAMA GUCHI -KUN !
WEIRD, I THOUGHT YAMA GUCHI RARELY TALKS TO ANY ONE IN CLASS ...
DID SOMETHING HAPPEN YAMAGUCHI ?
AH, UH ..
AC TUALLY ..
I ...


MI ZU KI SEN SE! ♪
WANNA JOIN US AT THE KARAOKE BOX?
PLEASE
YOU'LL TREAT US WON'T YOU SENSEI ?♥
V... VOTES
KARAOKE HERE WE COME!
ALRIGHT, LET'S GO!
AH, OK, GIVE ME A SEC ...
ER, YAMAGUCHI, YOU WANNA COME ALONG TOO?
AH, NO, I'M FINE!

Riger
.....

GET ANY MORE VOTES ?
WHY DID N'T I ...
SO MUCH FUN THAT KARAOKE TRIP
WHY?
ONLY THREE DAYS LEFT UNTIL VOTING ENDS ...
AND SO ...
AM I..
STILL SUITED FOR A TE'A CHER?
THERE ARE ONLY THREE DAYS LEFT
I REALLY HAVE NO IDEA ...
ON WHAT SHOULD I DO NOW ...
COME ON MIZUKI SENSEI!
!?

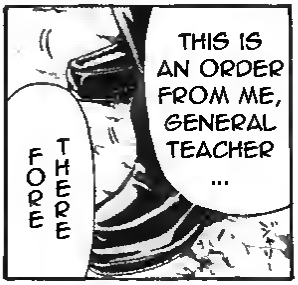
WHY THE LONG FACE!
AH, YANAGIBA SENSEI...
THE VOTE IS CLOSING AND YOU ARE STILL #1, OF COURSE YOU'D BE CHEERFUL!
AH, ERM... MIZUKI SENSEI...
DON'T GIVE UP TOO SOON!
THERE IS STILL THE OVER NIGHT CAMPING ACTIVITY STARTING TOMORROW!
"OVER NIGHT CAMPING" YOU SAY?
YEAH, THIS IS OUR FIRST SCHOOL CAMP HOSTED TO HELP STUDENTS ASSOCIATE WITH EACH OTHER BETTER!
BOTH TEACHERS AND STUDENTS WILL SLEEP OVER NIGHT AT SCHOOL
LOTS OF STUDENTS CAN THEN DECIDE WHO THEY WANNA VOTE FOR...
HOW MANY BALLS DO YOU HAVE LEFT?
ONLY THREE! NOT SURE WHO I WILL VOTE FOR WITH!
AFTER ALL, THE ELECTION ONLY ENDS AFTER THE OVER NIGHT CAMPING ACTIVITY IS OVER!
Y... YANAGIBA SENSEI
THEREFORE, DON'T BE TOO DEPRESSED! TRY YOUR BEST UNTIL THE LAST MINUTE!
LET'S GIVE IT OUR BEST TOGETHER!
どんっ

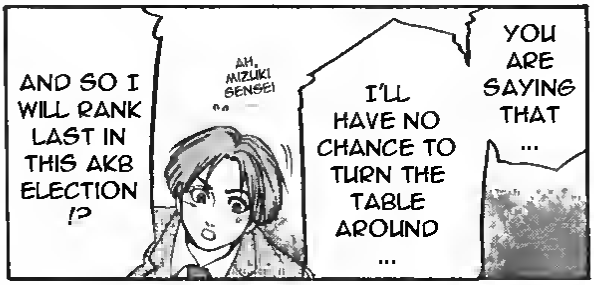
HACHISUKA SENSEI?
MIZUKI SENSEI, DO YOU HAVE A MINUTE?
THANK YOU SO MUCH!
WITHOUT YOU, I WOULDN'T KNOW WHAT TO DO AT ALL!
IT'S A BIT SUDDEN, BUT ...
MIZUKI SENSEI, YOU HAVE AN ASSIGNMENT TO ATTEND TO TOMORROW!
EH?
AN ASSIGNMENT?
SURELY IT'S SUDDEN BUT...
WHAT DO I HAVE TO DO?
JUST A SCHOOL INSPECTION TRIP!
THE DESTINATION IS ...

SHIRANAMI SCHOOL, LOCATED ON NOTO PENINSULA, ISHIKAWA REGION
COMING FROM NORTH KANTO WILL BE QUITE A TRIP!
BULLET TRAIN TO UENO
NORMAL TRAIN TO HAMAMATSU
CABLE CAR TO HANEDA AIRPORT
TAKE A PLANE TO NOTO
TAXI RIDE TO SHIRA NAMI SC
YOU CAN'T RETURN IN ONE DAY, SO YOU'LL HAVE TO STAY THE NIGHT THERE
IT'D TAKE FIVE HOURS EACH TRIP!
IS THAT A JAPAN TOUR?

I CAN'T PARTICIPATE IN THE SCHOOL CAMP?
EH... DOES THAT MEAN ...

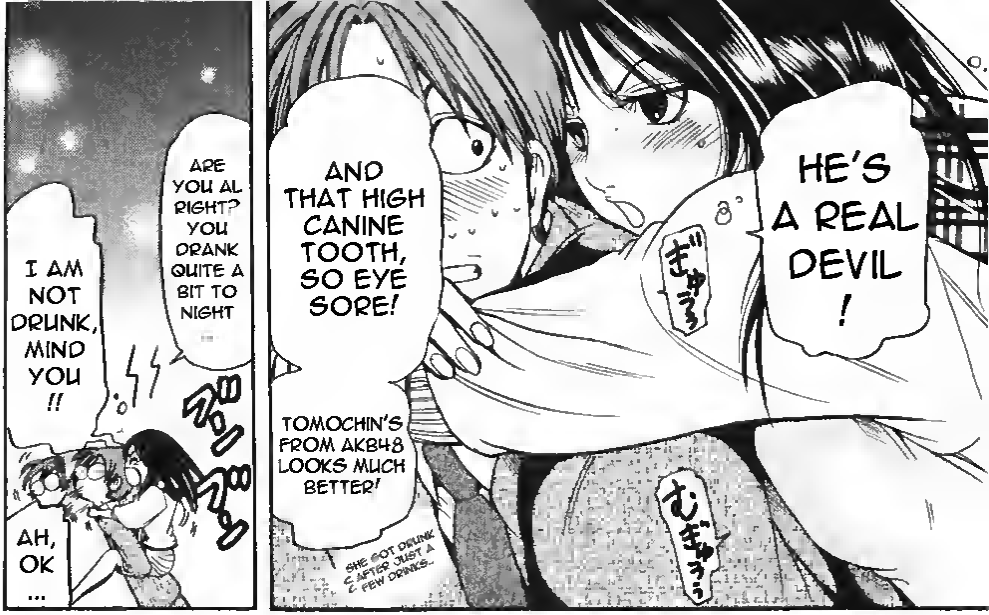
SO DO YOUR BEST!
THIS WILL BE A LONG TRIP!

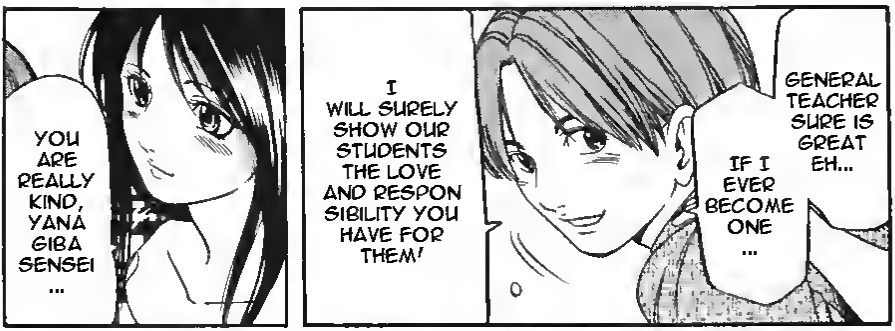

THIS IS AN ORDER FROM ME, GENERAL TEACHER ...
THERE FORE


AND SO I WILL RANK LAST IN THIS AKB ELECTION !?
AH, MIZUKI SENSEI
I'LL HAVE NO CHANCE TO TURN THE TABLE AROUND ...
YOU ARE SAYING THAT ...

THIS ASSIGN MENT ...
YOU CAN'T NOT TAKE IT, MIZUKI SENSEI !

THAT BASTARD HACHISUKA ...
WHAT THE HELL ...


ARE YOU AL RIGHT? YOU DRANK QUITE A BIT TO NIGHT
I AM NOT DRUNK, MIND YOU !!
AH, OK ...
HE'S A REAL DEVIL !
AND THAT HIGH CANINE TOOTH, SO EYE SORE!
TOMOCHIN'S FROM AKB48 LOOKS MUCH BETTER!
SHE GOT DRUNK C AFTER JUST A FEW DRINKS.


YOU ARE REALLY KIND, YANA GIBA SENSEI ...
I WILL SURELY SHOW OUR STUDENTS THE LOVE AND RESPON SIBILITY YOU HAVE FOR THEM!
GENERAL TEACHER SURE IS GREAT EH...
IF I EVER BECOME ONE ...

AH
MY HOUSE IS OVER THERE !
BE CARE FUL!
I'D BE VERY HAPPY AFTER HEARING THESE WORDS
IF I WERE YANAGIBA SENSEI'S GIRLFRIEND ...

...
HUH
?
SORRY,
MY BAD
...
AH
...
EH
!?
.....
UH
...
I
I
...

session16. MIZUKI RYOKO'S CONCERN

I'VE ALWAYS BEEN IN LOVE WITH YOU...
EVER SINCE THE FIRST TIME WE MET...
THEN WE CAN GET MARRIED !!
LET'S GO OUT TO GETHER ...
W... WHAT DO I HAVE TO DO HACHISUKA SENSEI?
THIS....

LET'S TEAM UP ...
AND TAKE OVER MIZUKI SENSEI'S "NEAR LAST" RANKING!
IS HE SERIOUS ABOUT HELPING SAWADA SENSEI?
HA CHI SU KA SEN SEI
I WON DER ...
SAWADA SENSEI'S DRAWBACK IS BEING GLOOMY, SO NOT MANY STUDENTS LIKE HER ...
GLOOMY
EVERY ONE'S DRAW BACKS CAN BE TURNED INTO THEIR STRONG POINTS!
DON'T WORRY!
HEY GUYS!
COME QUICK, THIS IS GREAT!
TO HELP INCREAS ING HER POPU LARITY AMONG OUR STU DENTS?
WHAT IS HA CHISUKA SENSEI GONNA DO ...
SA WA DA SEN SEI ...
HAS MADE HER MOVE?
HE'S NOT HELPING ME, BUT HER?

SAWADA'S FORTUNE-TELLING POST
WHAT THE !?
F... FOR TUNE TELL ING?
HA CHI SU KA SEN SEI !?
YOU ALSO WANNA KNOW ABOUT YOUR FATE IN THE FUTURE RIGHT?
VANGA'S DISCIPLE IS HERE !
COME IN COME IN! YOU WON'T WANT TO MISS THIS !
WHAT? WHO'S ADVER TISING ?
STUDY ING, LOVE, CAREER, WE HAVE EVERY THING!

WHY AFRAID, SAWADA -SAN IS JUST A NORMAL HUMAN!
TSK
WEL COME OUR 1ST GUEST!
WHY DON'T YOU GIVE IT A TRY ?
MAYBE SAWADA SENSEI CAN PREDICT IT FOR YOU! ♪
NEXT PLEASE
YOU REALLY CAN TURN PEOPLE'S "DRAWBACK" TO THEIR "STRONG POINTS HUH
I PICK THIS ONE !
PLEASE SELECT YOUR TAROT CARD!
THE ATMO SPHERE IN HERE IS SO SCARY !

THIS IS THE "DEVIL" CARD ...
AND I SAW IT AIMING TOWARD A HAND ...
BUT IT'S CERTAINLY SPOOKY IN HERE
THOUGH I NEVER HEARD ABOUT SAWADA -SAN'S FORTUNE TELLING CAPACITY
I'VE SEEN IT...
TODAY, YOU HAVE TO BE CAREFUL WITH HANDS!
THAT MEANS, MIZUKI SENSEI ...
THE NEXT DAY ...
HAND?
DOES THAT MEAN SOMETHING'S GONNA HAPPEN WITH MY HANDS TODAY?

YESTERDAY SAWADA SENSEI SAID I HAVE TO BE CAREFUL WITH HANDS
IT .. IT ....
THERE'S SOME THING I WANNA SAY ...
HACHI SUKA SENSEI !!
AH ... AH AH AH ...
IT'S COMP LETELY FINE !
MI ZU KI SEN SEI !?
WHY IS IT WRONG WITH ONLY ...
WITH ME WHAT ?
EH ?
BEING WRONG IN FORTUNE TELLING IS NOT GOOD FOR HER BUSINESS AT ALL!
LOOKS LIKE YOUR PLAN TO TURN HER DRAWBACK INTO HER STRONG POINTS DID NOT WORK WELL!
OH YEAH ...
EVEN SENSEI CAN FAIL AT TIMES !
I'VE BEEN PAYING EXTRA ATTENTION, BUT NO THING HAS HAPPENED TO MY HANDS!
BECAUSE SHE SAID I HAVE TO BE CARE FUL WITH HANDS ..

沢田先生
ヒソ
ワイ
ワイ
ワイ
ワイ
WHAT!?
SHE WAS COMPLETELY RIGHT!
YEAH, I CAN'T BELIEVE HOW, BUT SHE NAILED IT!
!?
SHE'S RANKED UP, AND I'M DOWN TO THE LAST PLACE?
水城先生
SAWADA SENSEI IS GETTING VOTES? BUT, THAT MEANS...

THIS MORNING ON THE TRAIN, I GOT MOLESTED BY A PERVERT!
SAME GOES FOR MY FORE CAST!
SHE WAS GOOD PREDICTING THAT!
MY HANDS WERE INJURED FOR REAL!
HOW COME ONLY MY FORE CAST WAS WRONG?
W... WHAT'S GOING ON?
DAMN, IF ONLY I LISTENED
SAME HERE, I LOST ALL MY MONEY ON MAJHONG YESTERDAY!
ME TOO! YESTERDAY I GOT SLAPPED BY MY GIRL FRIEND, JUST LIKE SAWADA SENSEI SAID!
BECAUSE EACH STUDENT HAD THEIR OWN EXPLANATION WITH "HANDS" INCIDENT!
THAT'S WHY EVERYONE BELIEVES SHE PREDICTED IT RIGHT
AH THAT'S RIGHT!
IF IT'S JUST "HAND", WE CAN UNDERSTAND IN A LOT OF WAYS
INJURED "HAND"
SLAPPED BY "HAND"
MOLESTED BY "HAND"
PLAYED MAH JONG WITH "HAND"
AND IT CAN BE MATCHED WITH TONS OF INCIDENTS
AS LONG AS 1/3 STUDENTS THOUGHT IT WAS RIGHT
IT'S ALREADY A BIG SUCCESS FOR SAWADA SENSEI!
ACTUALLY, ALL THE FORECASTS FOR EVERYONE YESTERDAY ARE THE SAME ...
WHICH IS "BE CAREFUL WITH HANDS"!
!?

INDEED, SAWADA SENSEI HAS BECOME A LOT MORE POPULAR AMONG OUR STUDENTS!
A... AS EXPECTED OF HACHISUKA SENSEI ...
UNBELIVABLE
LOTS OF STUDENTS ARE NOW BELIEVING IN SAWADA SENSEI AND ARE VOTING FOR HER...
WANNA VISIT HER AGAIN AFTER SCHOOL?
WHY NOT, SHE'S GOOD RIGHT?
LET'S GO!
HER REPUTATION IS SPREADING OUT WIDER AND WIDER
ERM, HACHISUKA SENSEI ...
THANK YOU FOR EVERYTHING ...
THANKS TO YOU, I WAS ABLE TO ESCAPE LAST PLACE IN THIS AKB ELECTION ...
STUDENTS WHO USED TO AVOID ME IN THE PAST ARE TALKING TO ME NOW ...
I REALLY AM VERY HAPPY ...
EH?